

УДК 811.111

Ю. Мишина, канд. філол. наук, доцент

Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, Самара, Россия

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ НОВОГО СЛОВА

(на материале неологизмов-существительных современного английского языка)

В статье представлены результаты анализа семантических и функционально-прагматических характеристик неологизмов-существительных, относящихся к тематической группе «Достижения научно-технического прогресса». Проведенное исследование позволило выявить специфику функционирования вновь образованных лексических единиц английского языка, отражающих социокультурные изменения в англоязычном сообществе.

Ключевые слова: *неологизм, семантика, прагматика, социолингвистическая обусловленность.*

В лингвистике общепризнанным является положение о том, что языку свойственно отражать изменения в жизни людей. В свою очередь, сам язык также подвержен постоянным изменениям, которые наблюдаются на всех языковых уровнях, но наиболее ярко они проявляются на лексическом уровне, затрагивая словарный состав. Исследование и описание нового слова в словарном составе языка является областью изучения таких новых отраслей языкознания как неология и прагмалингвистика, которые ставят своей целью выявление моделей создания новых слов, путей определения их значения и их лексикографическое описание. Лингвисты различных школ вносят значительный вклад в разработку теории неологии, с одной стороны, и новой коммуникативно-прагматической исследовательской парадигмы, опирающейся на принцип деятельности, с другой [1; 2; 3; 4; 5]. Результаты этих исследований обосновывают возможность и необходимость прагматического подхода к единицам всех языковых уровней, в особенности к единицам лексического уровня. Вслед за В.И. Заботкиной, мы рассматриваем номинативную деятельность как процесс фиксации фрагментов деятельностного и общественного опыта человека, его субъективных и прагматических оценок в лексике [2; 3].

Закономерный процесс развития лексического состава происходит путем непрерывного обогащения словаря. В современном английском языке в настоящее время развитие словарного состава происходит очень бурно за счет расширения старых и появления новых областей номинации. Последние связаны, прежде всего, с научно-технической революцией, в результате которой возникают новые понятия в науке и технике. Немалую роль играют и социальные факторы, изменения в культуре и общественных отношениях между людьми, в результате чего происходит пополнение словарного состава во всех сферах человеческой деятельности.

Появление огромного количества новых лексических единиц, необходимость их систематизации и описания обусловили актуальность изучения их семантических и функционально-прагматических характеристик. Материалом настоящего исследования стали неологизмы-существительные современного английского языка, относящиеся к тематической группе «Достижения научно-технического прогресса», представленные на интернет-ресурсе www.wordspy.com [6].

Значительное многообразие и неоднородность новых лексических единиц даже в рамках одной тематической группы обусловили целесообразность их дальнейшей тематической дифференциации и распределения между такими группами как: новое в науке и технике, информационные технологии, эффект научно-технической революции. Самой многочисленной является первая группа, включающая такие подгруппы, как транспорт, технологии и приборы, отрасли изучения, психология, медицина, телефония.

К подгруппе «Транспорт» относятся не только названия новых видов средств передвижения (*fampool*, *menoporsche* [om menopause u Porsche], *fixie*), но также наименования лица, управляющего транспортным средством (*digi-necker*, *hypermiler*) и какие-либо симптомы или болезни, связанные с данным видом деятельности (*range anxiety*, *sleepdriving*). В ходе научно-технической революции в различных областях появляются приборы и технологии, направленные на упрощение и улучшение жизни людей, что обусловило развитие соответствующей подгруппы, в которой встречаются такие нововведения, как, например: *antigriddle*, *cleantech*, *e-cigarette*. В связи с внедрением в жизнь новых технологий появляется необходимость создания новых отраслей изучения, которые описывали бы их использование. Таких, например, как: *neuroethics*, *cosmetic neurology*, *udology pinkwashing*, *virtopsy*, *brain fingerprinting*. Кроме того, в языке появляются названия совершенно новых учений, например: *genopolitics*, *pyrogeography*.

Сегодня, пожалуй, ни в одной другой индустрии не происходит столь динамичного развития, как в сфере информационных технологий. На смену одним молниеносно приходят другие, более совершенные. В группе «Информационные технологии» можно выделить такие подгруппы как: интернет, последствия пользования компьютером, пользователь, проблема сохранности информации, компьютерные программы, модели компьютеров.

В современном мире все более популярным становится не живое общение, а общение он-лайн. Отсюда появление таких новообразований, как: *civilogue* [стяжение civil u dialogue.], *word of blog* [Ср. word of mouth.], *vlog*, *tweetup*, *peep culture*. Сюда же относятся названия различных сайтов, процессов и явлений, связанных с появлением интернета в жизни людей, например: *GooTub*, *wedsite* [Blend of wedding and website.], *bitcom*, *print clone*, *cybercasing*.

Тематическая подгруппа «Пользователь», включающая единицы, которые называют человека, использующего компьютер и интернет, расширилась за счет таких слов как: *piggybacker*, *Googleganger* [Google + doppelgänger], *digital native*, *Wikipedia kid*. Негативные последствия пользования компьютером находят отражение в подгруппе лексических единиц, обозначающих возможные симптомы и заболевания активных пользователей, как то: *cyberdisinhibition*, *laptop zombie*, *email apnea*, *qwerty tummy*. Среди малочисленных подгрупп можно назвать такие как: проблема сохранности информации, компьютерные программы, модели компьютеров. Приведем несколько примеров: *crimeware*,

neurosecurity, password, mobisode [Blend of mobile and episode], *Wintel* [Blend of Windows and Intel], *Mactel* [Blend of Macintosh and Intel].

Среди исследуемых лексических единиц выделяется тематическая группа «Эффект научно-технической революции», к которой относятся новые слова, обозначающие: болезни и симптомы, связанные с внедрением новых технологий; взаимодействие человека и окружающей среды и собственно человека. Масштабное распространение новых достижений научно-технической революции приводит к тому, что человек привыкает к новшествам. И это привыкание может негативно отразиться на его здоровье. Например, постоянное использование плейера ведет к *iPod oblivion* или к *playlist anxiety*; наличие татуировки может вызывать чувство смущения и заставить сожалеть о необдуманном поступке (*tattoo regret*); страх конца света отражает новообразование *cosmophobia*. В последнее время активно обсуждается проблема глобальной экологической катастрофы как результата преобразования человеком климата Земли, ее природы и самой планеты, поэтому некоторых людей одолевает страх, что отражается в таких единицах как: *solostalgia, climate canary, anthropocene, white pollution*. В эту же группу входят новые явления в природе или явления, получившие новые названия: *phantom spring, blizzaster, Fogust*.

Возрастающая роль человеческого фактора отражена в языке в наличии группы единиц, называющих человека, при этом, с одной стороны, это человек, стремящийся сохранить свое здоровье в современных не всегда благоприятных условиях, как: *locapour* [Blend of local and pour], *cancer refugee, carborexic*, а, с другой стороны, человек, обеспокоенный происходящим в мире: *warmist, climate refugee, umbraphile*.

Таким образом, оказывается, что лексические единицы не просто называют новые понятия, но и зачастую выражают отношение к соответствующим явлениям, принятое в обществе, характеризуют эти явления с точки зрения их как положительного, так и отрицательного влияния на человека.

Как уже отмечалось, бурное развитие науки, техники, средств массовой коммуникации, наблюдаемое в 21 веке, способствует расширению старых и появлению новых областей номинации. Однако развитие номинативной функции языка отражается не только в расширении и обновлении наименований, но и в изменении способов номинации. Известно, что в разные эпохи языкового развития и в разных языках реализуются различные модели номинативных процессов. В связи с этим представляется необходимым рассмотреть не только тематику новых слов, но также некоторые прагматические особенности функционирования новой лексики.

По мнению В.И. Заботкиной, само появление нового слова диктуется прагматическими потребностями. Отправитель сообщения выбирает из наличного лексического материала то, что наилучшим образом выражает мысли и чувства. Если в лексиконе отправителя такого слова нет, он видоизменяет старую или создаёт новую лексическую единицу. В качестве основы для анализа функционально-прагматического аспекта новых лексических единиц была взята классификация по новизне формы и содержания В.Г. Гака [1]. Поскольку новизна – понятие относительное, мы, вслед за автором, не имеем в виду, что образуются новые лексические единицы путем нового и уникального соположения графем. В большинстве случаев новый план выражения является результатом соположения морфем, уже существующих в языке и активно участвующих в словообразовательных

процессах. Например, в слове *slow medicine* (*medical care that focuses on the patient and on giving comfort rather than on technology and aggressive treatments*) каждая из корневых морфем существует в языке, и ее значение совпадает с соответствующими лексическими единицами. Однако их уникальное соположение образует новую лексическую единицу, обозначающую новый объект окружающей действительности.

Вслед за В.Г. Гаком, нами были выделены собственно неологизмы, в которых новизна формы сочетается с новизной содержания и трансноминации, сочетающие новизну формы слова со значением, уже передававшимся ранее другой формой. К собственно неологизмам, обладающим высокой степенью коннотации новизны, мы относим образования типа: *sport utility bike (SUB)*, велосипед с возможностью провоза дополнительного пассажира и груза. К собственно неологизмам можно отнести всю тематическую группу «Компьютерные технологии», в том числе: новые модели компьютеров (*Ultra-mobile personal computer (UMPC)*), компьютерные программы (*ransomware*), а также другие возможности компьютера (*lifestreaming*).

Трансноминации обладают меньшей частотностью. Их появление продиктовано необходимостью дать новое, более эмоциональное имя объекту/предмету, уже имеющему нейтральное наименование [2], то есть не явление само по себе является новым, а слово, используемое для его обозначения. Например, единица *assisted migration* обозначает перемещение живых существ в более благоприятные для жизни места. Как известно, такое явление существовало и раньше, но теперь к причинам перемещения помимо сезонных миграций добавилось изменение климата в целом. Продолжая разговор о неустойчивом климате, можно назвать такие трансноминации, как: *blizzaster, season creep*, которые отражают не просто климатические явления, но и негативные последствия глобальных природных изменений.

Что касается функции новых слов, то, как известно, новообразования реализуют две функции: номинативную и воздействующую. Первая реализуется во всех случаях именования новых объектов, явлений, предметов окружающей действительности. Однако достаточно часто новые слова не просто называют, но и передают авторское отношение, его оценку, чувства и эмоции. В этом случае они реализуют функцию воздействия, которая, в свою очередь, тесно связана со стилистической окрашенностью слова. На практике эта связь реализуется в оппозиции стилистически нейтральные и стилистически окрашенные слова.

Среди рассматриваемой новой лексики доминируют стилистически нейтральные слова. Тем интереснее рассмотреть те немногие единицы, которые оказываются стилистически окрашенными и наделёнными экспрессивными, оценочными или эмоциональными коннотациями. Например, лексическая единица *menoporsche* (*a sports car purchased by a man undergoing a mid-life crisis*) по своему графическому, фонетическому образу однозначно ассоциируется со словом *menopause*. Этот медицинский термин указывает не только на биологический возраст человека и связанные с ним изменения, но и вызывает однозначные ассоциации с особенностями поведения людей, изменениями в характере, сопровождающими данный период. Если же говорить о мужчинах, то для них проявлением таких особенностей может быть покупка дорогого автомобиля, который является не необходимостью, а скорее показателем успеха. Таким образом, сама единица оказывается экспрессивно нагруженной и выражает авторскую иронию.

Сложное слово *Cyber Monday* (the Monday after the U.S. Thanksgiving holiday, when online retailers reportedly experience a surge in purchases) называет не просто день недели (понедельник), но день после праздника, когда в интернете возрастает интерес к он-лайн покупкам. Нарушение норм лексической сочетаемости в новообразовании *forest bathing* (time spent in a forest or similar natural setting) говорит о том, что это свободное словосочетание, оригинально отражающее авторское отношение. В слове *carrotmob* (an event where people support an environmentally-friendly store) трансформация лексической единицы *flash mob* за счет изменения корневой морфемы *flash* на *carrot* придает новому слову экспрессивную окраску, решая, таким образом, задачу автора – привлечение внимания к магазинам, где продается здоровая пища.

Оценочная коннотация связана с выражением положительного или отрицательного суждения о том, что слово называет. В частности единица *ethical eater*, обладающая положительной оценочной коннотацией, обозначает человека, потребляющего исключительно здоровую пищу. Если раньше при планировании городов главным принципом было удобство для человека, то сейчас главной целью стало сохранение экологического равновесия. В контексте с принципами современного общества это явление получило название *green urbanism* (urban design and planning that aims to minimize a city's impact on the environment).

К лексическим единицам, выражающим отрицательную оценку, можно отнести, к примеру, новообразование *season creep*, отражающее негативный эффект климатических изменений, где отрицательная коннотация содержится в компоненте *creep* (an unpleasant person, especially someone who tries to please or impress people in authority). А в сложносокращенном слове *blizzaster* оба элемента содержат отрицательный компонент значения: *blizzard* – a storm with a lot of snow and strong winds, *disaster* – something very bad that happens and causes a lot of damage or kills a lot of people. В слове *iCrime* (the theft of a personal media device, particularly an iPod or iPhone) происходит специализация значения, слово обозначает конкретный вид преступления, а именно кражу указанных технических новинок. Отрицательная коннотация заложена в морфеме *crime*.

Таким образом, проведенное исследование показало, что анализ новых слов необходимо проводить в единстве их семантических и функционально-прагматических особенностей, поскольку именно комплексный подход позволяет выявить специфику функционирования данных лексических единиц в словарном составе английского языка, основанную на их социолингвистической обусловленности.

СПИСОК ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ:

1. Гак В. Г. К проблеме семантической синтагматики / В. Г. Гак // Проблемы структурной лингвистики 1971: сб.ст. / АН СССР, Институт русского языка; отв.ред. С. К. Шаумян. – М. : Наука, 1972. – с. 367-395.
2. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка / И. В. Заботкина. – М. : Высшая школа, 1989. – 126 с. – ISBN 5-06-000206-3.
3. Дубенец Э. М. Лингвистические изменения в современном английском языке. Спецкурс / Э. М. Дубенец. – М. : «Глосса-Пресс», – 2003. – 255 с. – ISBN 5-7651-0088-0.

4. Кубрякова Е. С. Роль словообразования в формировании языковой картины мира / Е. С. Кубрякова // Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира: Язык и картина мира. – М. : Наука, 1988. – С. 141–172. – ISBN 5-02-01088-4.

5. Уфимцева А. А. Опыт изучения лексики как системы / А. А. Уфимцева. – М. : Едиториал УРСС, 2010. – 288с. – ISBN 978-5-484-01176-6.

6. McFedries P. Word Spy [Электронный ресурс] / Paul McFedries. – Режим доступа : <http://www.wordspy.com>

Стаття надійшла до редакції 05.06.13

Ю. Мішина, канд. філол. наук, доцент

Поволзька державна соціально-гуманітарна академія, Самара, Росія

СОЦІОКУЛЬТУРНІ АСПЕКТИ НОВОГО СЛОВА (НА МАТЕРІАЛІ НЕОЛОГІЗМІВ-ІМЕННИКІВ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ)

У статті представлені результати аналізу семантичних і функціонально-прагматичних характеристик неологізмів-іменників, що відносяться до тематичної групи «Досягнення науково-технічного прогресу». Проведене дослідження дозволило виявити специфіку функціонування новостворених лексичних одиниць англійської мови, що відбивають соціокультурні зміни в англомовному співтоваристві.

Ключові слова: *неологізм, семантика, прагматика, соціолінгвістична обумовленість.*

Y.Mishina, PhD, associate professor

Povolzhskaya state academy of social sciences and humanities, Samara, Russia

SOCIOCULTURAL ASPECT OF NEW WORDS (BASED ON NOUN-NEOLOGISMS IN MODERN ENGLISH)

The article deals with the analysis of semantic, pragmatic and functional characteristics of newly-formed nouns belonging to the thematic group “Modern Achievements in Science and Technology.” The study allowed evaluating functional peculiarities of English neologisms, reflecting social and cultural changes in the English-speaking community.

Key words: *neologism, semantics, pragmatics, sociolinguistic determination.*